**Dokumenter om BOB/BGB/GTS**      *ajourført 19.3.2020*

**BOB: beskyttet oprindelsesbetegnelse**

**BGB: beskyttet geografisk betegnelse**

**GTS: garanteret traditionel specialitet**

Dette faktaark vedrører følgende typer dokumenter fra GD AGRI:

a) ansøgning om registrering af en BOB eller BGB (såkaldt "enhedsdokument")

b) ansøgning om godkendelse af en ændring af varespecifikationen for en BOB/BGB

c) varespecifikation for en GTS

d) særligt om vin: anøgning om ændring af produktspecifikation + godkendelse af standardændring, inkl. enhedsdokument

**Vigtigt:**

**1. Selve den beskyttede oprindelsesbetegnelse/geografiske betegnelse/betegnelsen for den garanterede traditionelle specialitet må ikke oversættes.**

Eksempelvis hedder "Cumberland sausage" altid "Cumberland sausage" og ikke "Cumberland pølse". Navnet må ikke bøjes, og store/små bogstaver i navnet skal bevares. Dette er meget vigtigt, da det er navnet, og ikke produktet som sådan, der beskyttes. Citationstegnene skal ligeledes bevares.

**2. Overskrifterne i dokumentet skal være i overensstemmelse med de relevante modeller i paradigmebogen,** dvs. - alt efter hvilken type dokument der er tale om – enten:

a) "BOB-BGB enhedsdokument" (eller i visse tilfælde "BOB-BGB enhedsdokument overgang", der er en blanding af en gammel og en ny model) eller

b) "BOB-BGB ansøgning om godkendelse af ændring" eller

c) "GTS-varespecifikation" eller

d) "BOB-BGB ansøgning om ændring - vin" (ny)

 - enhedsdokumentet i denne model gælder også som model for sager om "godkendelse af en standardændring" på vinområdet.

De tre første modeller bygger på bilag fra gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014, men afviger i visse tilfælde fra disse, bl.a. i oversættelsen af EN: "name" (FR: "dénomination"). I forordning 668/2014 veksles der på dansk mellem "navn" og "betegnelse". **I vores modeller har vi valgt udelukkende at bruge ordet** **"betegnelse"**. Endnu en vigtig afvigelse fra forordning 668/2014 er, at "Ansøgning om godkendelse af en ændring af varespecifikationen for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, som ikke er af mindre omfang" (bilag V) er erstattet af "Ansøgning om godkendelse af en **væsentlig ændring** af varespecifikationen for en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse".

Modellen "BOB-BGB ansøgning om ændring - vin" bygger på bilag I til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/34 men afviger i visse tilfælde fra modellen i forordningen.

NB: Hvor ordlyden i paradigmebogens danske modeller afviger fra ordlyden i bilagene til forordningerne, følges paradigmebogens modeller (medmindre der også afviges på originalsproget).

Bemærk, at "product specification" i lovgivningen om vin oversættes med "produktspecifikation" (ikke varespecifikation som for andre landbrugsprodukter).

**Retsgrundlag:**

**Nugældende EU-lovgivning BOB/BGB/GTS**

* Europa-Parlamentets og Rådets **forordning (EU) nr. 1151/2012** af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer
* Kommissionens **gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014** af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer
* Kommissionens **delegerede forordning (EU) nr. 664/2014** af 18. december 2013 om supplering af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 med hensyn til fastlæggelsen af EU-symboler for beskyttede oprindelsesbetegnelser, beskyttede geografiske betegnelser og garanterede traditionelle specialiteter og med hensyn til visse regler om oprindelse, visse procedureregler og visse yderligere overgangsbestemmelser

**Særligt vedrørende BOB/BGB på vinområdet:**

* Kommissionens **delegerede forordning (EU) 2019/33** af 17. oktober 2018 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 for så vidt angår ansøgninger om beskyttelse af oprindelsesbetegnelser, geografiske betegnelser og traditionelle benævnelser i vinsektoren, indsigelsesproceduren, restriktioner for anvendelsen, ændringer af produktspecifikationer, annullering af beskyttelsen og mærkning og præsentation
* Kommissionens **gennemførelsesforordning (EU) 2019/34** af 17. oktober 2018 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 for så vidt angår ansøgninger om beskyttelse af oprindelsesbetegnelser, geografiske betegnelser og traditionelle benævnelser i vinsektoren, indsigelsesproceduren, ændringer af produktspecifikationer, registret over beskyttede betegnelser, annullering af beskyttelsen og anvendelsen af symboler, og om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 for så vidt angår et passende kontrolsystem

**Tidligere EU-lovgivning BOB/BGB** (kan være relevant i en overgangsperiode)

* Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2006 af 14. december 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

**Tidligere EU-lovgivning GTS** (kan være relevant i en overgangsperiode)

* Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 af 20. marts 2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1216/2007 af 18. oktober 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer

Indtil alle ansøgninger om BOB/BGB/GTS, der er indgivet efter de tidligere regler, er færdigbehandlet, må man regne med, at man i nogle tilfælde skal bruge de nugældende retsakter og i andre de ophævede retsakter, alt efter det konkrete tilfælde.

**Betegnelserne for de i dag omhandlede produkter og fødevarer findes i bilag I til forordning 1151/2012 og bilag XI til gennemførelsesforordning 668/2014.**

**Relevante ressourcer**

* [**eAmbrosia**](https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/) (database over geografiske betegnelser)  
  Denne database skulle pr. 1.1.2020 indeholde alle data fra databaserne DOOR, E-Bacchus og E-Spirit, men hvis en betegnelse ikke findes i eAmbrosia, kan man evt. lede i de andre databaser)
* **DOOR** (database over BGB'er, BOB'er og GTS'er) ("**D**atabase **O**f **O**rigin & **R**egistration")
* [**E-Bacchus**](http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/index.cfm?event=pwelcome&language=DA) (database over beskyttede oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser i henhold til forordning nr. 1308/2013 (vin))
* [**E-Spirit**](http://ec.europa.eu/agriculture/spirits/)(database over beskyttede oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser i henhold til forordning nr. 110/2008 (alkohol))
* Fødevarestyrelsen

Power Point fra GD AGRI med forklaringer findes her: [[https://myintracomm-collab.ec.europa.eu/_layouts/15/images/icpptx.png](https://myintracomm-collab.ec.europa.eu/networks/DAW/SiteAssets/Pages/BOB%27er,%20BGB%27er%20og%20GTS%27er/AGRI-2021-80266-00-00-EN-REF-00.PPTX)AGRI-2021-80266-00-00-EN-REF-00.PPTX](https://myintracomm-collab.ec.europa.eu/networks/DAW/SiteAssets/Pages/BOB%27er,%20BGB%27er%20og%20GTS%27er/AGRI-2021-80266-00-00-EN-REF-00.PPTX).

**Bemærk**:

Det sker, at en medlemsstat ændrer i sin nationale varespecifikation for et EU-beskyttet produkt, hvilket fordrer en (ikke altid identisk) ændring i EU-beskrivelsen af produktet som indeholdt i EU-enhedsdokumentets afsnit 3 (Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren), 4 (Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning) eller 5 (Tilknytning til det geografiske område). I sin begrundelse for anmodningen om ændring af EU-enhedsdokumentet citerer medlemsstaten ofte i større eller mindre omfang den nationale varespecifikation, både den ophævede udgave og den ny formulering. Men da den jo kun eksisterer på landets eget sprog, må sådanne passager oversættes ad hoc, selvfølgelig med støtte i den "gamle" EU-tekst og på en sådan måde, at de passer sammen med den nye EU-tekst.

**Bemærk:**

AOC (også i tekster fra engelsk) står for ”appellation d’origine contrôlée”, dvs. ”kontrolleret oprindelsesbetegnelse”. Det er et fransk system for oprindelsesgaranti, som omfatter alle Frankrigs klassiske vine (jf. IATE).